

continúa de la portada

El balón Contura se implanta dentro el seno de la paciente para tratar el tejido circundante de la cavidad del tumor extirpado. Después de su inserción, el balón es inflado y llenado con solución salina, un canal de aspiración es usado para drenar aire y fluidos en el lugar de la cirugía o cerca del mismo, ayudando así a que el balón rellene la cavidad perfectamente. Entonces las semillas radioactivas son enviadas a la cavidad a través de los canales que llegan hasta dentro del balón, permitiendo que la dosis de radiación se aplique al área correcta. Una tomografía es entonces realizada para asegurar que todos los componentes del tratamiento están en el lugar adecuado, antes de administrar la terapia de radiación y esta rutina es repetida diariamente por seguridad del paciente. Methodist es reconocido por sus avances en radioterapia guiada por imagen (IGRT).

La terapia de radiación es administrada a la mayoría de los pacientes que han tenido una cirugía de extirpación de tumor en la mama, para prevenir que las células cancerosas se reproduzcan y extiendan a otras partes del cuerpo, reduciendo así el riesgo de reincidencia. La radiación total del seno implica que la fuente de radiación esta fuera del cuerpo y requiere de un terapia diaria de aproximadamente 6 semanas. Muchas pacientes de cáncer de mama pueden ser candidatas a esta nueva modalidad de terapia parcial de radiación, la cual irradia directamente el tejido circundante de la cavidad donde estaba el tumor maligno en lugar de irradiar el seno por completo.

Nuestro Boletín para pacientes internacionales se puede leer en formato electrónico llamado el eBulletin...

¡Suscríbase hoy!

Más y más amigos de The Methodist Hospital escogen recibir el Boletín electrónicamente.

No se pierda de otra edición — suscríbase ahora al eBulletin. ¡Es gratis! La información que contiene el

eBulletin provee una perspectiva compacta e informativa sobre los

últimos tratamientos, avances

en cirugías y consejos sobre salud. Además tiene enlaces a otros recursos y áreas de interés en la

página web de The Methodist Hospital. Promueva que su familia y amigos se mantengan al día con lo último sobre salud al suscribirse al eBulletin. Visite

www.methodistinternational.org/ebulletin



Mejorando la predicción del infarto cerebral

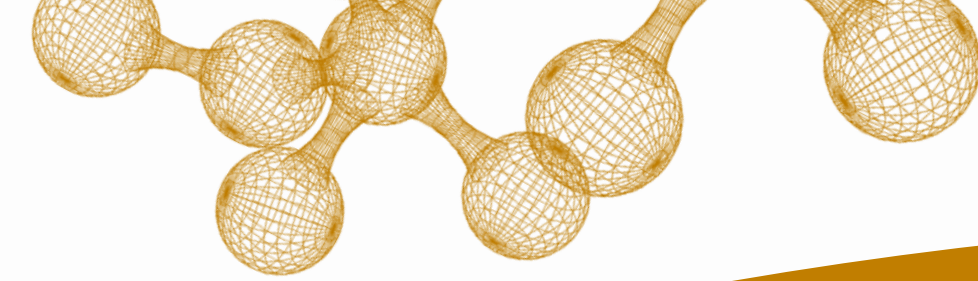
Hay dos marcadores biológicos que han demostrado credibilidad en su habilidad para predecir quien sufrirá un infarto cerebral.

El infarto cerebral es la tercer causa de muertes en los Estados Unidos y la mayor causa de invalidez en la gente. Una evaluación acertada del riesgo es imperativa ya que esta enfermedad se puede prevenir con terapias médicas adecuadas y cambios en el estilo de vida.

“Si pudiéramos identificar a las personas con riesgo, le recomendaríamos ejercicio, dejar de fumar y sugerirles medicamentos para su colesterol y presión arterial, reduciendo así el riesgo de infarto cerebral en mas de un 30 por ciento”, comentó el Dr. Vijay Nambi, autor líder en estos temas y cardiólogo en The Methodist Heart and Vascular Center. “Sumar estos marcadores biológicos a las herramientas actuales de evaluación incrementa nuestra habilidad de lograr esta reducción de incidentes”.

“Un estudio determino que adicionando estos dos marcadores biológicos asociados con la inflamación, lipoproteína asociada a la fosfolipase (Lp-PLA2) y una sensibilidad elevada de proteína C-reactiva (CRP), a la evaluación tradicional de factores de riesgo, cambian el lugar en donde los pacientes son colocados en la escala de riesgo” comentó el Dr. Christie Ballantyne, director del Centro para la prevencion de enfermedades cardiovasculares en The Methodist Heart and Vascular Center e investigador del estudio. “El mayor impacto fue pacientes que tradicionalmente eran colocados en una categoría media de riesgo. Con la adición de estos marcadores biológicos, 39 por ciento de ellos fueron reclassificados en grupos de menor o mayor riesgo”.

Los factores tradicionales de riesgo de infarto cerebral incluyen presión arterial elevada, fumar, colesterol elevado, diabetes, obesidad y otros factores hereditarios.



Methodist The Methodist Hospital

Methodist International, una subsidiaria de The Methodist Hospital, facilita y coordina las iniciativas y actividades internacionales en representación de The Methodist Hospital de Houston. Methodist International atiende a pacientes, doctores y organizaciones de salud a nivel mundial a través de la colaboración para mejorar el cuidado médico local y compartir su experiencia y conocimientos.

Para recibir esta publicación electrónicamente, solo mande su nombre y correo electrónico a cualquiera de las siguientes direcciones:



The Methodist Hospital – International Services

6560 Fannin, Suite 220 • Houston, Texas 77030

Teléfono: 713-441-2340

Fax: 713-793-7097

E-mail: methodistinternational@tmhs.org

www.methodistinternational.com

Volúmen 14, No. **3**, 2008

Nuestro *Boletín* para pacientes internacionales se puede encontrar en versión electrónica llamada el *eBulletin*...
¡Suscríbase hoy! Vaya a www.methodistinternational.org/ebulletin

Methodist Methodist International

6560 Fannin, Suite 220
Houston, Texas 77030



My Methodist

Boletín Para Pacientes Internacionales

Methodist Methodist
International

Para Pacientes Internacionales
The Methodist Hospital, International Services Division • 713.441.2340 • www.methodistinternational.com

The Methodist Hospital, el primer hospital en Houston en tratar cáncer de mama con radiación parcial a través del procedimiento Contura



Una gran cantidad de pacientes que padecen de cáncer de mama, ahora tienen una opción de tratamiento más efectiva, que consiste en una terapia de radiación parcial al seno y la cual reduce el tiempo de tratamiento de meses a días.

The Methodist Hospital, es uno de los innovadores en la utilización del procedimiento de braquiterapia “Contura”, la cual permite que más pacientes con cáncer de mama, que requieren de un tratamiento de radiación localizada después de la extirpación del tumor sean tratadas en cinco días en lugar de 6 o 7 semanas de radiación completa al seno. En el pasado solo pocas pacientes podían recibir esta terapia debido a que la localización de la cavidad del tumor estaba cerca de la piel y las costillas.

Con el nuevo dispositivo Contura que permite a los doctores en Methodist controlar la dosis de radiación hacia las costillas y la piel de una manera sofisticada a través de un tratamiento que contempla 5 canales de terapia y una dosificación altamente localizada dentro del seno. Esta terapia nueva también causa menos defectos cosméticos al seno después de ser aplicada.

“Con este nueva modalidad de tratamiento, podemos dosificar la radiación de cada paciente, de acuerdo a sus necesidades y reducir así el riesgo de afectar áreas circundantes de tejido sano incluyendo piel, costillas, corazón y pulmones”, comentó el Dr. Bin S. Teh, profesor y radiólogo oncólogo en Methodist. “la colaboración entre el cirujano y el radiólogo oncólogo nos permiten ofrecer un tratamiento personalizado de calidad en cinco días, así los pacientes regresan a su vida normal mas pronto”.

continúa en la página 2

Exámenes rutinarios son clave en la prevención del cáncer cervical

Las mujeres en los países en vías de desarrollo están muriendo de cáncer cervical a tasas más elevadas que en los Estados Unidos simplemente por que no hay exámenes preventivos a su alcance, de acuerdo con lo comentado por el Dr. Tri A. Dinh, ginecólogo oncólogo en The Methodist Hospital quien recientemente regreso de Vietnam tras haber impartido un curso de entrenamiento a trabajadores de la salud.

Para el 2011, la ciudad de Da Nang, localizada en el centro de Vietnam, la cual tiene una de las tasas de incidencia en cáncer cervical más altas del mundo, planea realizar exámenes rutinarios en todas las mujeres de 25 a 50 años de edad. Las mujeres en este grupo de edad son las más susceptibles a desarrollar células pre-cancerígenas, pero también son las que mejor responderían a tratamientos efectivos. Si se concreta, este sería la iniciativa de detección temprana más ambiciosa del Sureste de Asia.

Por nueve años, el Dr. Dinh ha dirigido a un equipo de médicos que entrenan a proveedores de salud en la ciudad de Da Nang en Vietnam, exámenes masivos de detección temprana solamente han sido realizados durante los pasados dos años. Durante una semana, los doctores de Methodist a través del uso del método de inspección visual con ácido acético (VIA) determinan la existencia del cáncer cervical en las mujeres y también entrenan a doctores locales en esta técnica. VIA esta científicamente probado y es una manera efectiva de examinar pacientes utilizando pocos recursos.

El año pasado los doctores entrenaron a pocos doctores en esta técnica, y fueron capaces de examinar cerca de 400 mujeres. Este año se entrenaron a 17 doctores y examinaron cerca de 500 mujeres.

“Colaborando con el ministerio de salud local, no solo estamos haciendo exámenes de detección, sino que estamos estableciendo un sistema que puede examinar a todas las mujeres de la ciudad de Da Nang, que tiene un población cerca de 700,000 personas” comentó el Dr. Dinh quien nació ahí y emigro a los Estados Unidos en 1975. “El Cáncer cervical es el único tipo de cáncer que puede ser prevenido con exámenes de detección temprana, dado lo cual esperamos poder reducir la incidencia de este tipo de cáncer en este país.”

Durante su viaje, el hermano del Dr. Dinh, Tue Dinh, cirujano plástico en The Methodist Hospital, también dirigió a un grupo de doctores que entrenaron a doctores locales en técnicas de cirugía reconstructiva y también opero a algunos pacientes de la localidad.



“estamos estableciendo un sistema que puede examinar a todas las mujeres de la ciudad de Da Nang”

- DR. TRI DINH

El tratamiento tradicional de cirugía con rayo láser mostró ser más efectivo que la nueva terapia medicinal para la preservación de la vista en paciente diabéticos.

Hace cinco años, los oftalmólogos usaban inyecciones de esteroides como una nueva forma de tratamiento a pacientes diabéticos que mostraban hinchazón en los ojos. Ahora, investigaciones recientes muestran que el tratamiento tradicional para esta enfermedad es más efectivo, de acuerdo a resultados en la edición en línea del "Journal of Ophthalmology."

A pesar del creciente uso de inyecciones de corticoides, el estudio desarrollado por el National Institute of Health (NIH) prueba que el tratamiento más efectivo para la preservación de la vista en pacientes diabéticos con edema macular diabético es la terapia con rayo láser.

"Muchos investigadores, incluyéndome, nos sorprendimos por los resultados", comentó el Dr. David Brown, oftalmólogo y especialista en retina de The Methodist Hospital en Houston. "Nosotros continuamente buscamos tratamientos innovadores, pero algunas veces los métodos de prueba y error muestran ser los más efectivos. Estos hallazgos apoyan la importancia del tratamiento con rayo láser en el manejo de el diagnóstico de

edema macular diabético (EMD)."

El National Institute of Health condujo un estudio multi-centro en combinación con la Red de investigación clínica de retinopatía diabética, con una muestra total de 693 pacientes con EMD que participaron en un estudio aleatorio en 88 lugares en los Estados Unidos, la cual demostró que la terapia con rayo láser no solo es más efectiva que el uso de los corticoides en el tratamiento a largo plazo del EMD, sino que también tiene menos efectos colaterales.

En Estados Unidos de los 18 millones de pacientes diagnosticados con diabetes, entre el 40 a 45 por ciento de esta población tiene problemas de la vista, tales como EMD. Esta condición ocurre cuando la parte central de la retina, la macula, se inflama y puede llegar a causar ceguera.

Hace algunos años, reportes sobre el éxito en el tratamiento de EMD con corticoides influyeron en el incremento en popularidad de esta terapia. El reciente estudio del NIH es el primer estudio en comparar, en el largo plazo, los beneficios de ambos tratamientos mostrar sus efectos secundarios.



Disminuir la exposición a luz solar, disminuye el potencial de cáncer de piel.



En años recientes, las tasas de incidencia de cáncer han disminuido gracias a la implementación de métodos educativos y de prevención temprana. Pero desafortunadamente el cáncer de piel esta en aumento, se espera que alrededor de uno de cada cinco americanos desarrolle esta enfermedad en su vida. El cáncer de piel es el cáncer mas común que existe, y también el mas curable si se detecta a tiempo.

Debido a los síntomas de esta enfermedad, incluyendo los cambios en la piel y el crecimiento de anomalías en la misma, hacen muy visible y fácil la detección temprana a comparación de otros tipos de cáncer. Conocer mas acerca del cáncer de piel puede ayudara a protegerse contra esta enfermedad.

Mito: Todo los tipos de cáncer de piel se ven y comportan de la misma forma.

Hay tres tipos de cáncer de piel, cada cual con síntomas propios. El más común es el Carcinoma de Células Básales (CCB) y el menos peligroso. Puede mostrarse como una protuberancia redonda, una herida que no sana, una inflamación o irritación de la piel. Aparece comúnmente en áreas del cuerpo que se exponen al sol como la cara, orejas, cabeza y la parte alta del cuerpo.

Carcinoma de Células Escamosas (CCE), este tipo de cáncer corresponde al 16 de los canceres de piel y comúnmente afecta a la gente que se ha expuesto en demasía al sol. Aparece como un parche escamoso rodeado de enrojecimiento en la piel, que asimila a un tumor o una herida que no sana. Si no es tratado a tiempo se irradia a otras partes del cuerpo.

EL Melanoma es el menos común (solo 4% de los casos) y es el más peligroso, y que se irradia rápidamente al sistema linfático y órganos. Cuando se detecta a tiempo, los pacientes pueden tener hasta un 95% de tasa de cura. Pero esta disminuye

dramáticamente si el cáncer se ha extendido a otras partes del cuerpo. El melanoma se ve como un lunar o se desarrolla en lunares existentes.

Mito: Soy moreno, por lo tanto no tengo el riesgo de cáncer de piel.

El color de tu piel no te protege del riesgo de contraer cáncer de piel. Cualquier persona con una historia de exposición solar excesiva esta en riesgo de desarrollar esta enfermedad. Para aquellos de piel delicada que se reseca y les salen pecas fácilmente, ojos claros y cabellos claro o pelirrojo, están en un riesgo mayor. Otros factores de riesgo incluyen la historia personal o familiar de cáncer de piel y los lunares.

Mito: La poca exposición o el evitar la luz solar, no ayudan a prevenir el cáncer de piel.

Protegerse del sol es la manera más efectiva de combatir el cáncer de piel, lo cual no necesariamente significa el encierro total. Usted puede ayudarse usando filtros solares en la piel (SFP) de 15 o mayores, evitar la luz solar intensa (entre 10:00 AM y 4:00 PM) y usar anteojos y ropa que lo protejan.

Adicionalmente, la American Academy of Dermatology, recomienda inspeccionar su piel periódicamente para identificar los síntomas de cáncer de piel tales como:

- Cambios en los lunares, incluyendo crecimiento e invasión a otras áreas del cuerpo.
- Crecimiento rápido de lunares, lesiones o cambios de color en la piel.
- Cambios como comezón, alta sensibilidad y dolor.

Si nota estos cambios consulte con su doctor. Usando la protección solar debida y autoexploración de la piel constante, las personas pueden contribuir a disminuir la incidencia de casos de cáncer de piel. * Source: The American Academy of Dermatology, www.aad.org.